

教学楼
TEACHING BUILDING

2021

11 期

述
外
院

工作简报

A Monthly Newsletter Produced by
School of Foreign Languages



本期导读

Content

责任指导 冯 奇

内容策划 余其华

张采薇

设计排版 田 野

文字编辑 余其华

简报装订 施莉莉

钱依婷

1 党建团学 政治引领

外语学院学生党支部召开预备党员接收审批大会

外语学院学生党支部召开预备党员转正大会

外语学院预备党员参加“大学校长谈教育人生”专题党课活动

外语学院学生党支部组织参观中共一大纪念馆

外语学院学生党支部开展学习《统一战线工作条例》主题党日活动

外语学院学生党支部开展学习《决议》党日活动

2 课程思政 德育为先

外语学院开启“培根铸魂、启智增慧”课程思政教学团队建设

外语学院举办课程思政指导讲座

3 精心筹划 教育教学

外语学院领导率先垂范深入课堂抓管理

外语学院率先启动申报翻译专业硕士培育项目

11 月份各系工作简报汇集

(朝鲜语系、西班牙语系、英语系、阿拉伯语系、法语系、德语系)

外语学院日语系举办“日本花道与美意识”专题讲座

4 统一战线 同心向党

外语学院召开首次民主党派人士座谈会

5 学工之窗 素质育人

外语学院召开十一月份辅导员工作例会

6 毕业就业 整装待发

外语学院举办首场企业宣讲暨现场招聘会

7 **学生社团 拓展空间**

外语学院英语翻译协会举办“感恩节”交流活动

外语学院日语系成功开启第二课堂——日语角

外语学院翻译协会 11 月举行多次英语角活动

8 **做好班导师 服务新同学**

朝鲜语系班导师李秀芹指导学生订立学习计划

英语系班导师周杰指导学生用英语表演话剧

班导师工作及主题班会集锦

(英语系 21-2、21-3 班, 朝鲜语系 21-1 班、法语系 21-1 班、

西语系 21-2 班、日语系 21-2 班)

9 **中本贯通 校校联合**

外语学院接待朝鲜语系中本贯通班师生来访

外语学院接待德语系中本贯通班师生来访

10 **社会实践 服务进博**

外语学院日语系学生服务第四届中国国际进口博览会

11 **大赛喜讯 教学佳音**

外院学子在“外研社·国才杯”竞赛中大显身手

贤达学子喜获“外研社·国才杯”全国英语大赛一等奖

贤达学子在第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛中再创佳绩

党建团学 政治引领

1

增添新血液 打造新堡垒

——外语学院学生党支部召开预备党员接收审批大会



百年征程波澜壮阔，百年初心历久弥坚！在建党百年华诞之际，外语学院学生党支部增添新血液，2021年11月10、11日在虹口和崇明校区分别召开支部大会，审议接收发展对象为预备党员大会。支部大会由党支部书记孙琳主持，出席大会的有外语学院党总支余其华书记、张采薇副书记以及党支部全部师生党员。

大会伊始，主持人孙琳书记介绍了主要流程是对梁焯、周颖、梁焯、赵佳懿、李姗姗、龚奕伦、祝颖云、

刘洁同志、孙冰冰、费继泓、梁欣格、赵冉、严丹丹等13名发展对象进行审议，按党章要求吸收为中共预备党员的事宜。

审议大会首先由发展对象宣读入党志愿书，重点向党组织汇报对党的认识、入党动机、个人表现等情况。入党介绍人分别介绍其在政治思想、学习、工作、生活等方面的情况，并指出不足之处；房丽珠老师代表支部报告对发展对象的审察情况，通报党内外群众的意见。最后经过与会正式党员

投票表决，大会认为赵佳懿、李姗姗、龚奕伦等13名同志基本符合预备党员条件，一致同意接收他们为中共预备党员。

支部大会结束前，余其华书记对审议顺利通过的发展对象表示祝贺，同时也对各位与会党员提出了希望和要求。一是要加强学习，作为一名学生党员，不仅要学好专业知识，更应该学好党史、学好党章和党的理论；二是进一步升华对党的认识，作为当代大学生，对党组织的认识也要有高度；三



是进一步端正入党动机，不能只是看到入党的好处、看到入党的功利，更应想到入党就是多服务、多做贡献；

四是党员的模范作用，用党员八条标准要求自己，在群众中、在同学中做表率，带动同学一起完成各项任务。

13 位新人的加入，增添了新鲜血液，壮大了党员力量，为发挥党支部的战斗堡垒作用打下良好基础。

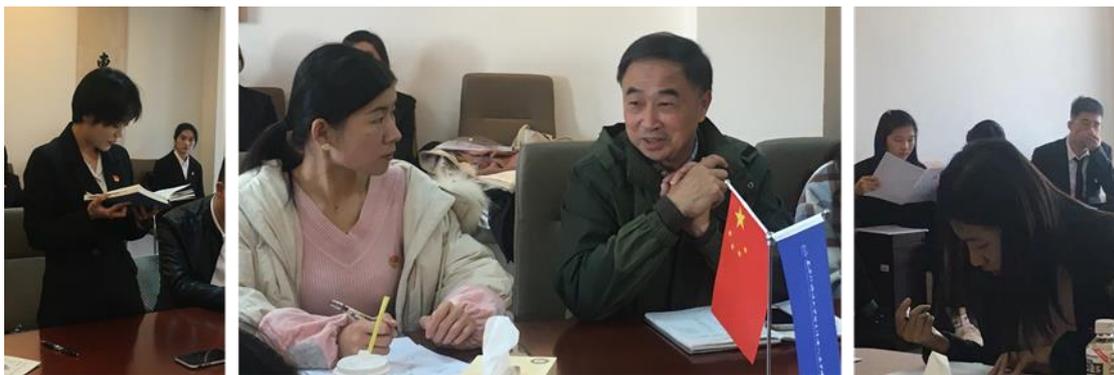
不忘初心铭宗旨 再接再厉立新功

——外语学院学生党支部召开预备党员转正大会

经过一年的培养和考察，预备党员终成正果，2021年11月10日，外语学院学生党支部在虹口校区召开支部大会，审议鲍肖磊、张鑫等7名预备党员转正事宜。会议由党支部孙琳书记主持，参加本次会议的有外语学院党总支余其华书记、张采薇副书记以及学

生党支部全部师生党员。会议起始，党支部书记孙琳老师介绍了本次会议的审议内容和主要流程，随后开始以PPT的方式展示出7名同志的基本信息，包括担任职务、取得的成绩、学习绩点等。然后，预备党员宣读转正申请书，诚恳地表示自己入党的志愿和决心，

并详尽地汇报预备期间的思想、学习和工作上的进步、存在的缺点等；接下来由入党介绍人和与会党员对其预备期的表现进行介绍和评议；由支部组织委员房丽珠老师报告对发展对象的审查情况及党内外群众的意见；最后，由支部大会以



无记名投票方式进行表决。

经过支部大会审议认为：预备党员鲍宵磊、陈龙、何琳、李乐彤、王舒玉、张鑫等6人在预备期间思想稳定，工作积极，学习努力，经与会党员投票，一致同意按期转为中共正式党员。

审议结束后，党总支余其华书记对大家表示祝贺

的同时也提出了要求和期许。余书记要求党员们：一要加强学习，学习不仅仅是专业学习，还要加强对党的基本理论和党知识的学习，加强党的方针政策的学习；二是工作上要有主动性，积极承担任务，不能被动地等着任务下来，要主动出击、主动请缨；三是要有奉献精

神，当个人利益与集体利益发生冲突时，要懂得顾大局、识大体，以个人利益服从于整体利益；四是要发挥党员带头作用，转正了要再接再厉，继续用党员标准严格要求，真正发挥党员先锋模范作用。

为国兴旺 励志图强

——外语学院预备党员参加“大学校长谈教育人生”专题党课活动

为了进一步学好党史，铭记初心，加强对预备党员的培养教育，学校党委于11月17日邀请了老党员、老教师杨德广校长在崇明校区做了题为“为国兴旺，励志图强——大学校长谈教育人生”的专题讲座，外语学院学生党支部全体预备党员出席了报告会。

杨德广老前辈，他是不仅是一名教师、一名校长，更是一名时刻将人民放在心上的共产党员。杨老师自编了一首百字诗，叙述了中华民族悠悠历史的兴衰变迁，从三皇五



帝到改革开放富强路，中国共产党带领人民从站起来、富起来到强起来，实现了中华民族的华丽转身，展翅腾飞。

杨老师出身于贫苦家庭，小时候过着饥寒交迫的日子，他从小心智就比较成熟。母亲临终前告诉他：只有读书才能改变命运，要争气要有本事。母亲的遗言激励着杨老师奋发图强，经过努力拼搏已经实现了他追求的三个梦想：读书梦、图强梦和教育梦。“生

命不息，奉献不止，”杨老师正在追寻第四个梦想“慈善梦”，他立志要帮助更多需要帮助的人，要为人民和百姓做更多的善事。在当前社会主义建设的初级阶段，社会需要像杨老师一样的楷模，引领我们为着共同的目标、为国家、为人民无私奉献。党员们深深感动，也深受教育和启发，纷纷写出各自的体会与感言。

鲍肖磊

短短一个多小时的讲座，杨德广校长从儿时谈到老年，从农村讲到大学，从三差到三高的人生历程，我从讲座中获取了两个关键词“为人民服务”、继续构筑“慈善梦”。

徐博文

杨德广校长今天的《为国兴旺，励志图强》的专题培训课，令我印象最深的是杨德广校长说的两个成语“委曲求全，忍辱负重”，用共产党人标准严格要求，始终秉持全心全意为人民服务的信念。我深受教育，要以杨校长为榜样，认真学习，做一个德智体美劳全面发展的大学

尹慧琳

听了杨老师每个时期的经历，我的感触很深。杨老师在吃不饱饭，很穷苦的日子里，挤出时间认真学习。现在的我，有时间沉迷手机，却没有时间静下心来读一本书，有时间赖床，却没时间锻炼身体。我意识到自己是在浪费时间。听完报告，我要从现在开始，锻炼身体，养成学习阅读的良好习惯。

何琳

杨德广老师的报告令我印象最深刻的是“励志图强，加强自律和自我修养”。自律要管控好自己的情绪和心态，砥砺意志和修养。要有良好的心理素质，保持良好心态。要坚持辩证法，锻炼辩证思维，学会换位思考。我也要学会自我调节，思考自己当初的选择，不忘初心，做好本职工作。

听完杨老师的讲座，收获颇丰，感触万千。杨老师作为一名党龄过六十的老党员，始终恪守为人民服务的宗旨，发奋图强，钻研不止，贡献社会。我们生活在幸福时代要好好感谢前辈们的付出和牺牲，要承担起新时代的使命，认真学习文化知识，为祖国多做贡献，才能对得起革命前辈和革命先烈。

周承浩

杨德广老师讲述了自己了一生的奋斗史，让我由衷的感到敬佩。在新时代，我要以杨德广老师为目标，要以“拼命奔跑”的青春风貌，要以“天下兴亡，匹夫有责”的意念，要以“抛头颅，撒热血”的热情，踏着先人的脚步，用我们智慧的大脑，用我们的双手，创造中华名族的复兴。

陈龙

听完杨教授精彩的演讲，处处打动人心。杨教授问：“我们为什么要读书，为了父母，为了考研，为了找到工作么？”这也是我最近在思考的问题，听完杨教授的讲座，我找到了答案。读书不是为了父母，不是为了考研而学习，而是为了学本领，为了建设更好的祖国。即使我的参军梦实现不了，而我依旧会好好学本领，时刻做好准备。

邵思旗

杨校长今年已经八十余岁，陪伴中国从苦难走向胜利，当今正值耄耋之年的他为我们讲述了自己的不平凡的人生经历。杨校长是党和人民培养起来的，他感恩的态度让我深受教育。身为当代大学生的我，在党沐浴人民的培养下，今后我也要用自己的力量来回馈党、回馈社会！

王思奇



观红色革命圣地 学治国理政思想

——外语学院学生党支部组织参观中共一大纪念馆

今年是中国共产党建党100周年，为扎实推进党史学习，切实达到“学史明理、学史增信、学史崇德、学史力行”的目标要求，2021年11月2日，外语学院学生党支部组织全体党员参观了中共一大纪念馆、

一大会址，开展回顾建党历史，追寻建党初心，重温入党誓词，赓续红色血脉活动。

在中共一大纪念馆中，陈列着许多珍贵的革命历史文物，专题展区以“初心使命”为主线，由“序厅”“前赴后继，救亡图存”、“民众觉醒、主义抉择”、“早期组织、星火初燃”、“开天辟地、日出东方”、“砥砺前行、光辉历程”和“尾厅”等七大板块组成，以图文并茂的形式讲述了中国共产党的创建历史。一件件镌刻着历史记忆的珍贵藏品带领大家进入那段峥嵘岁月，参观者进一步了解了党创建以来的艰辛和光辉历程，也更加深刻地认识到中国共产党是历史和人民的必然选择。

中共一大会址是一栋青红砖相间的老式石库门建筑，在繁华的都市中显得格外庄严肃穆。会址展厅有层楼，分为“前赴后继，救亡图存”、“风云际会，相约建党”、“群英汇聚，开天辟地”三个部分，以丰富的历史图文资料详细介绍和展示了



中国共产党成立的历史背景、中国共产党早期组织的成立及其活动以及中国共产党第一次全国代表大会召开的全过程。大家边观摩、边学习、边讨论，加深了对中国共产党早期在上海的革命实践的认识。

“我志愿加入中国共产党……”，外语学院党总支余其华书记作为领誓人带领外语学院学生党员面对鲜红的党旗，高举右拳，重温入党誓词。铮铮誓言，不忘初心。

百年征程波澜壮阔，初心如磐历久弥坚。参观学习

完毕后，党支部在纪念馆空地组织了现场学习心得交流会，交流会围绕以《习近平在上海》主线，结合一大会址的参观学习，党员们各抒己见，踊跃发言。

预备党员李乐彤说：学习了《习近平在上海》，对我深刻的印象，感触颇深。习总书记在 2007 年 4 月 18 日上海市精神文明委全体会议上，对上海的宣传工作和精神文明工作提出了明确要求。他提出“要更加重视顽症陋习的整治，制定具体、可操作的配套措施，使广大群众自觉摒弃有碍观瞻、有损形象、有悖科学、有害健康的陋习。”现在道路交通秩序良好，井然有序，行人遵守交通规则，车辆也自觉礼让行人，一片祥和之气。

预备党员贺莉斯说：《习近平在上海》反映的主要是习近平同志 2007 年 3 月至 10 月任上海市委书记的领导工作历程。习近平同志重点抓了上海市第九次党代会的各项筹备工作，通过党代会形成共识、凝聚人



心、振奋精神。他履职后第一场公开活动是瞻仰中共一大和二大会址，重温党的初心使命，接受革命传统教育。

刚才参观了中共一大纪念馆以及中共一大会址。我不仅了解了中国共产党的光辉发展历程，特别是了解了在改革开放的几十年里，中国共产党领导全国各族人民坚持改革开放，中国的经济建设取得了翻天覆地的变化，综合国力大大增强，人民生活得到了显著改善。作为一名大学生党员，要讲党性、重品行、作表率，

还要将共产主义远大理想与学习、工作紧密结合起来，刻苦学习专业知识，发挥党员的先锋模范作用，为党增光，为党添彩。

正式党员王钰燕说：习总书记在上海工作了7个多月。在离任时，习总书记说“七个月，弹指一挥间，但有些经历是不能用时间长短来衡量它的意义的。”上海是中国共产党的诞生地，是国际性大都市，也是我国最大的经济中心和经济发展的排头兵，习总书记很尊重上海工作的历史沿革，在总体结构和许多重要提法上，都

保持延续性，完全符合“凝聚力量、稳定人心”上海发展的要求。

通过今天的学习参观与交流，外语学院学生党支部表示，在中国共产党成立100周年之际，来一大纪念馆和会址，领略党的第一代人的豪情壮志和蹉跎革命岁月，作为党的基层组织和新时代的建设者，我们将进一步坚定信念、凝聚力量，带领全体党员秉承初心与使命，赓续精神血脉，在学校转型与发展中奋勇担当，担负起共产党人应有的责任与使命。

学习《条例》同心向党 党的法宝指路引航

——外语学院学生党支部开展学习《统一战线工作条例》主题党日活动的

为了进一步加强党史教育,提升党员们的素质,外语学院学生党支部于11月26日举办了以学习《统一战线工作条例》为主题的党日活动。

在本次主题党日学习活动中,党支部集中组织了全体党员学习修订后的《中国共产党统一战线工作条例》。修订的《条例》是以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,深入贯彻习近平总书记关于加强和改进统一战线工作的重要思想,坚持和加强党对统一战线工作的集中统一领导,巩固深化统一战线领域党和国家机构改革精神,着力提高统一战线工作科学化、规范化、制度化水平,是新时代统一战线工作的基本准则。《条例》的修订和实施,对于巩固和发展最广泛的爱国统一战线,为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴的中国梦提供广泛力量支持,具有重要现实意义。

学生党员在学习《条例》过程中,还进行了分组讨论和交流。党员们表示在接下来的学习实践中,将以《条例》的标准不断改善和加强工作,进一步增强学习能力和理解能力,要以更为严格、务实的态度完成各项工作。通过学习,党员同志们对《条例》有了更为深刻的认识,对新时代的统战工作的重要地位有了更深的把握。

学生党员学习《条例》感想摘要

王舒玉

统一战线工作是党凝聚人心、汇聚力量的政治优势和战略方针,是夺取革命、建设、改革事业胜利的重要法宝。

中国正处在中华民族伟大复兴战略全局的关键期、世界百年未有之大变局的加速演变期。《条例》正是从当前中国所处的历史方位、肩负的使命任务给我们的统战工作提出新的要求。

身为中国共产党中的新成员,要在学习中带着思考学、联系实际学,对照《条例》找差距、补短板、强弱项,理清职责,改进学习方法,提升学习效能,以更高标准、更严要求、更实举措做好本职工作。

感想摘要**赵梓祎**

通过学习《中国共产党统一战线工作条例》有了深刻的认识，充分认识到新时代统一战线的重要地位作用。一是要加强学习充电，切实提升综合素养；二是在学习和生活中我们应多关怀帮助少数民族同学，尊重少数民族风俗习惯，对歧视少数民族学生的现象进行坚决抵制；三要坚持团队精神，只有继续坚定和完善中国共产党的集中统一领导和统一战线的战略，我们国家才能在正确的道路上持续健康发展，焕发勃勃生机。

感想摘要**王思奇**

作为当代大学生，要坚决拥护党的领导，在思想政治方面与党中央保持高度一致，提高自己的政治素养及明辨是非的能力，充分认识到统一战线工作的重要性。身为学生党员，要在同学中加强宣传，营造良好的学习氛围。在大局面前要有全局观，树立全局意识，还需要有与时俱进的新视角、新知识。

感想摘要**王艺璇**

中国共产党在一百年的革命建设历程中，统一战线发挥极其重要的作用。现在进入统战新时期，作为国家主力军的我们不仅要积极学习新的统战理念，团结一切可以团结的力量，更要从思想上树立新的统战观念，共同朝着“大团结大融合”的目的，为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献智慧和力量。

拼搏奋进百年路 开启时代新征程**——外语学院学生党支部开展学习《决议》党日活动**

为了不忘初心，进一步了解中国共产党百年奋斗历史，外语学院学生支部于2021年11月29日组织全体党员开展《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》为主题的

党日活动。

通过这次党日活动学习，学生党员们对于党的奋斗历史有了更深层次的了解。中国共产党作为一个百年大党，成立初期就把为中国人民谋幸福、为中华民族

复兴确立为自己的初心和使命。并将初心和使命贯穿于党的革命、党的建设、党的改革和新时代中国特色社会主义建设之中。为了实现中华民族伟大复兴，中国共产党团结带领中国人民，

创造了新民主主义革命的伟大成就，创造了社会主义革命和建设的伟大成就，创造了改革开放和社会主义现代化建设的伟大成就，创造了新时代中国特色社会主义伟大成就。《决议》号召

全党要更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做好两个维护，进行伟大斗争，建设伟大工程，推进伟大事业，实现伟大梦想，向中华民族

伟大复兴不断推进。作为新时代青年党员，更要发奋学习，时刻准备为祖国建设添砖加瓦，为党的事业不断发展贡献力量。

感想摘要

方欣

百年奋斗，造就现今盛世，党向人民、向历史展现出她的力量。现在，党团结带领中国人民又踏上了实现第二个百年奋斗目标之路。作为新一代青年大学生，应从根本上了解党的历史，坚决拥护党的领导。从生活中、学习中方方面面做到爱国爱党。坚持人民至上，坚守“为人民服务”的责任。

感想摘要

徐琨

邓小平同志曾说过：“历史上成功的经验是宝贵财富，错误的经验、失败的经验也是宝贵财富。这样来制定方针政策，就能统一全党思想，达到新的团结。这样的基础是最可靠的。”党的十九届六中全会《决议》就是这样分析我们党、总结我们党的。

感想摘要

贺莉斯

我学习了《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，决议稿除序言和结束语之外，共有七个部分，其中我对第七部分“新时代的中国共产党”印象较为深刻。这一部分围绕实现第二个百年奋斗目标，号召全党全军全国各族人民以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而不懈奋斗。作为新时代的青年，首要任务就是刻苦学习科学文化知识、掌握过硬本领。

感想摘要

王钰迪

中国共产党这一百年来，始终把为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴作为自己的初心使命。作为一名大学生预备党员，也要把以人为本放在第一位，先从点滴做起，积极帮助同学和协助老师，贡献出自己的一份力量。另一方面，要不断提升党性修养，学习党的理论知识，将其转化为能学以致用真本领，用到实践中去，为推进我们党和国家的伟大事业做出贡献。

课程思政 德育为先

2

走出去吸收氧料 请进来增添营养

——外语学院开启“培根铸魂、启智增慧”课程思政教学团队建设

为了更好地推进“课程思政”和“三进”工作建设，打造“培根铸魂、启智增慧”的外语教学团队，外语学院采用“走出去”学习借鉴别人好的经验吸收氧料，“请进来”传经送宝补充营养的方式，努力培养“课程思政”和“三进”工作优秀教学团队。

走出去

外语学院派出了教学副院长王哲教授带队的10人教学团队，出席了2021年11月19日至20日由上海市民办高校党工委主办的、在上海东方绿舟酒店举行的上海市民办高校课程思政研讨会。

研讨会上，来自华东师范大学、华东理工大学、同济大学等高校专家、学者分享了他们的课程思政研究与建设的成功经验。外语学院王哲教授应邀在本次研讨会上做了题为：“外语院校课程思政及‘三进’推广工作策略研究”的主旨发言。回答了与会者所关心的问题，提供了解决课程思政面临的问题和困惑的方案和策略。

请进来

外语学院为了打造具有特色的课程思政示范课程，引领外语教师不断探索课程思政内涵，把“三进”工作从最初的“进学校、进





教材、进课堂”转移到“进大纲、进教案、进头脑”，把育人落实到专业人才培养方案、专业课程开发和知识传授、技能训练以及课外的教育教学活动中去，使“三进”工作进一步得到深化。外语学院先后聘请了复旦大学蔡基刚教授、华东师范大学严文庆教授分别做了“课程思政”及“大学英语课程思政实践”专题讲座，与外语学院全体教师分享了他们对课程思政的理解和实施经验，给学院的教师们增添营养与氧料。

“立德树人”是外语教学的根本，也是一项长期任务。外语学院通过“走出去”，“请进来”的方式，取得了初步成效。近两年来，

专业定位更准确，培养目标与社会需求契合度明显增强，培养翻译人才社会认可度较高；建成了专兼结合、高水平“双师型”翻译师资队伍；构建了契合国家战略、长三角区域及上海市经济发展“一体化”的课程体系；人才培养质量大幅度提高，各类大赛屡屡获奖，社会声誉明显提高。先后有4名教师在长三角应用型高校“中国故事”微课设计大赛、“讲好中国故事”视频大赛上荣获一等奖；19名教师荣获二、三等奖；32名学生荣获国家级、省部级、市级奖项，其中特等奖1名、一等奖4名，二等奖17名，三等奖21名的好成绩。

以德促教话思政 以教立德话育人

——外语学院举办课程思政指导讲座

2021年11月12日下午，外语学院在虹口校区以科研例会的形式，举办了一场以“外语类课程思政教学”为主要内容的讲座。本次讲座邀请了华东师范大学外语学院教

学部主任严文庆副教授提纲主讲。出席本次讲座的有外语学院冯奇院长、王哲副院长、李强副院长、蔡基刚教授以及外语学院全体教师。

严文庆教授目前担任华东师范大学外语学院大学英语教学部主任，中国高等教育学会外语教学研究分会理事。他主持了上海高校本科重点教学改革项目等多个教改研究项目，主编了《研究生英语应用教程》《研究生通用学术英语教程》《项目式学术英语教程》《教育硕士英语应用教程》《高级旅游英语》等多本教材，并发表多篇英语教学研究论文。

严教授的讲座介绍了华师大大学英语课程体系建设情况，他从通用类英语课程、学术英语课程和文化教育英语类课程三大块介绍了华师大如何将思政元素融入各类英语课程之中的经验，同时提供了相应的案例介绍。

华师大的英语教学以思维训练为导向，引导学生提升能力、发展认知、培养综合素

质等。在课程思政建设中加强第一课堂和第二课堂联动配合，形成了较为完善的“宣传平台”、“双语活动”和“学科竞赛”三大类第二课堂工作坊组织架构；严教授还强调在“外研社杯”全国英语演讲比赛等重要学科竞赛已经超越语言技能，要求选手在展现强大知识储备和思辨能力的背景下，大学英语第二课堂应该进一步加强“思维导向”建设，与第一课堂紧密配合，在目标、内容、方法、手段等层面同向同行。严教授宣讲幽默风趣，内容又不失深度，赢得了在场专家和老师们的赞同。在讲座结束之后，蔡基刚教授接着发言，进一步阐释了他对课程思政的理解。

通过今天的讲座使与会教师进一步提高了对“课程思政”的认识，拓宽了“课程思政”建设视野，为外语类课程育人提供了新思路。



3 精心筹划 教育教学



深入课堂重管理 提升质量抓教改

——外语学院领导率先垂范深入课堂抓管理

为了与时俱进，更好地为经济建设服务，重振外语学院士气，在学校梁中贤副校长的指导下，外语学院冯奇院长、王哲副院长近期经常走进教室、深入课堂进行考察与调研，了解教学运行、教师授课、学生学习等方面的情况，为外语学院提升教育教学质量问诊把脉。

从开学到现在梁校长身先士卒，率先垂范，先后三次来外语学院进行调研和召开院班子会议，了解外语学院教学现状及存在的问题，帮助外语学院分析优

势与劣势，指导外语学院规划未来、做好顶层设计，引领外语学院步入良性发展轨道。

外语学院在冯奇院长的带领下，向管理要效果，向课堂要质量，形成了院领导班子经常性深入课堂、走进教室的巡查制度和听课制度，及时发现课堂和教学中的问题。做到每周有学院领导带班执行巡查任务，责任到人，将教学巡查、深入课堂听课落到实处，强化教学监督。

教学巡查主要任务是：

1.收集信息。巡查人员要佩戴“教学巡查”证，认真履行职责。深入了解课堂教学计划、教学管理制度的执行情况，以及学生出勤率、教学效果等。2.做到“三个一”。巡查人员在值班周内至少听1节课，至少检查1次早晚自习，至少检查或了解1次学生自主学习情况及自主学习中心教学运营情况。填写完整的检查记录，完成后交教学秘书存档备查。3.发现问题及时处理。巡查人员对

听课、访谈和巡查中了解的情况、收集的信息、发现的问题要认真做好巡查记录，及时反馈，提出处理意见和建议。**4.协调并处理教学事故。**发现教学失误或教学事故时，进行事实认定，通知相关人员协助处理，并做好教学巡查记录。



瞄准市场抓机遇 提升层次抓内涵

——外语学院率先启动申报翻译专业硕士培育项目

根据国家发展战略的需要和国际市场对应用型翻译人才的需求，外语学院“穷”则思变，以国家战略及社会需求为己任，不断强化“外语+…”建设步伐。11月份以来外语学院在学校主管教学副校长梁中贤教授的

指导下，外语学院冯奇院长率领翻译教学团队积极申报上海市翻译专业硕士培育项目并取得初步进展。

近些年来，外语学院一直瞄准“外语语言文学”一级学科建设及用人单位对外语人才的需求，不断改革与

创新。2017年构建了应用型高校外语人才培养模式，形成了融会贯通培养的运行机制；2018年实施“外语+商务”培养模式，以培养应用复合型外语人才；2019年形成了“多元融合”的人才培养模式及课程体系；2020年强





力推进实践教学，构建了“翻译模块”的实践教学体系，打造“中外校企深度合作，协同培养国际人才”人才培养模式；2021年确立以“翻译（商务方向）”和“翻译（中华外译方向）”为翻译人才培养目标，培养各行各业语言服务紧缺翻译人才。

目前，外语学院外语学科方向更加多样和明确，人才培养的经验更加丰富，人才培养体制也日益完善；学科优势领域发展迅速，尤其在翻译（商务方向）和翻译（中华外译）方面具有明显优势。

外语学院未来目标与举措：首先，打造一支在全国具有一定影响力的“翻译

师资队伍”。通过“青年教师英才计划”培育中青年翻译专业博士研究生和正高级职称 10-12 人，使翻译师资队伍博士生人数达 30%以上、正高级职称人数达 25%以上、副教授职称人数达 30%以上；通过企业挂职锻炼、全国翻译资格证书培训，使“双师型”教师人数达到 90%以上，参加社会服务或社会实践每人年均6个月以上。其次，打造国家一流专业及一流课程、一流翻译实践基地。建设国家、省、市级一流专业一个、一流课程 1-2 门、精品课程 3-5 门；建成新文科实训中心 1-2 个、校企合作实习实训基地 10 个、智能化翻译平台 1 个、语料库

1 个、CATTI 翻译资格证书考点 1 个、打造上海市翻译人才培养基地。

外语学院将在学校领导的带领下，齐心协力，努力为企业“走出去”注入“新的驱动力”，在未来翻译专业硕士人才培养上，将更加注重具有全球视野、掌握翻译技术、语言能力、专业知识、行业规则的高素质外语人才培养，重构传统的外语人才培养战略。此外，外语学院将结合国家发展战略定位以及长三角国际金融中心区域和上海市产业升级发展的定位，培养既懂外语，又懂商务、金融、贸易、会展、电子信息、汽车制造等应用型人才，开设与

市场急需的特色课程，如机器译后编辑、产品本地化翻译、应急翻译服务等与时俱进的新课程，以翻译+商务/金融/经济/贸易/会展等方向进行招生，为国家、长三角及上海市经济建设培养各行各业语言服务紧缺人才。

11月各系工作简报

~ 西班牙语系 ~

一、教学工作

在11月，西语系全体教师进行了教学期中检查。大家完成了自查、互查、接受检查等环节，发现了不少问题。教师们对此进行了认真的讨论，认为期中检查发现教学上存在的问题是好事，便于提早发现，及时整改，以便更好地投入到教学中去，真正做到“以查促改，以查促建”。

在检查中，学校评建办对上学期试卷及

17级论文抽查中，系主任认真查看了本系教师问题并把反馈意见表分别发给被抽查到的老师，让当事老师知晓自己试卷问题出在哪里，西语系其他老师也及时完成了整改工作。

另外，在期中检查之时，教师们开展相互听课，便于系内教师之间相互学习，相互了解，加强交流。

二、科研工作

鉴于上半年我系的科研成果不甚理想，西语系深刻地反思了自身的问题并在新学期的工作计划中将科研项目列为重中之重。积极鼓励教师们从事科研工作，要求教师们按照学院“十四五”科研目标制定相应的工作计划，尽力为教师创造从事科研工作的环境，建设教师科研团队，发挥兼职高级职称教师的引领作用。

聘请上外西班牙语专业的专家或者优秀科研工作者来校指导、讲座，对国家和市级科研项目的申报以及论文写作方法等进

行指导。培养高职称教师，优化教师职称结构；打破专业壁垒帮助教师们提高科研能力；激励在职教师攻读博士学位，优化师资学历结构。

目前我系专职教师整体科研和教研能力需进一步提升，主持国家级和市级科研项目较少，发表论文数量有限。教师参与教材编写的也不多。需多向学科带头人、专业负责人请教，积极参与各类讲座，逐步探索和争取获国家、市、校级精品课程、重点课程。

三、学生活动

为进一部做好毕业论文的撰写工作，我系在线上召开了毕业论文写作指导讲座。我系章驰老师、应艾琪老师和陈世媛老师参加了会议。

会上，陈世媛老师介绍了毕业论文的重要性，强调同学们要高度重视论文写作，完成好大学生涯最后一个大作业。陈教师还介绍了毕业论文流程、时间进度以及开题报告的要求。陈老师结合上一届论文的撰写情况，以目录形式分模块逐条向同学们介绍

写作要点和注意事项。对于论文选题，陈老师提醒同学们切忌选题过大，应当以小见大、循序渐进，将论文写深入、写透彻。

应艾琪老师详述了摘要和引言的区别并对今年新增的文献综述部分提出了写作要求。她还就开题报告中往届同学易犯的错误，尤其是格式方面的问题做了补充说明。应老师希望同学们在撰写时要细心一点，主动与指导老师沟通交流，端正学习态度，严格按照时间进度完成论文的写作。

~ 朝鲜语系 ~

1. 召开朝鲜语系 2022 届毕业论文选题审核会议。蔡玉子教授、申昌顺教授、赵顺花教授、朴英花老师参加本次审核会议。对学生的选题逐一审核并给出修改意见。

2. 中本贯通培养模式试点情况跟踪调查工作顺利进行。朝鲜语系朴英花老师作为专业负责人出席本次调查工作。

3. 组织接待 21 级朝鲜语中本贯通班师生前往崇明校区参观，并开展师生互动、生生交流座谈、参观校园等活动。

4. 赵顺花、常馨、朴英花老师开展集体备课，联合教研，讨论“如何使课程思政融入到实际课堂”并准备课程思政说课比赛。



~ 阿拉伯语系 ~

11 月份,是本学期的重要月份,阿语系在做好教学、科研和监考的同时,还同步进行了其他一些重要工作,具体内容如下:

1.阿语系根据教务处的安排和要求,展开对实践教学环节教学大纲制(修)订工作,全体阿语系教师参与修订工作。

2.阿语系论文指导工作正式开启,全体教师根据要求指导 18 级学生开题。11 月 22 日,学院将 18 级学生的论文题目存在的问题进行反馈,对开题报告中存在的问题,阿

语系教师及时督促学生进行修正。

3.期末命题工作开始,阿语系按照规定的时间节点,上报了考试特殊要求表。

4.阿语系督导王广大教授和全体教师召开论文指导和试卷命题工作的会议(线上),会上王教授提出了对阿语系教师在论文指导和试卷命题工作方面的建议和要求,并耐心回复了阿语系教师在这两项工作中遇到的相关问题。在会议上,阿语系还对下学期排课任务进行了讨论。

~ 英语系 ~

1.英语系夏伟怡老师和邵运希老师参加了长三角应用型高校“中国故事”英语课程思政教学大赛。

2.对 18 级学生开展了三次论文讲座:10 月 29 日胡雅坪老师做了论文总动员,11 月 15 日冯奇院长做了关于翻译实践报告如何开展的讲座,11 月 17 日王哲院长做了关于论文创新与实践的讲座。

3.英语系周杰博士给 2021 级英语本科专业 2 班和 3 班的同学做了关于大学英语四级考试的讲解与辅导讲座。讲座中,周杰老师强调了词汇、语法和口语的重要性,督促同学们夯实基础,也向同学们传达了积极配合和遵守安排的要求。同时在课堂中,周杰老师向同学们演示了不同的外交礼节以及如何巧妙回答问题的技巧。

~ 法语系 ~

一、本学期法语系召开第 3 次例会

11 月 5 日,上海师范大学李建英教授为贤达法语系教师带来了科研讲座《我是怎么开始做研究的》。李教授告诉大家,作为一

名法语教师,从事研究是必然之路,不可有任何的幻想。

在将近一个半小时的时间里,李老师从

“从何处开始研究”、“选定目标之后如何研究”、“具体事例”等三个方面做了介绍。她鼓励大家平时要做个有心人，关注自己所接触的任何东西。同时，平时要多看相关研究，不能闭门造车。在完成论文写作后，要不断

打磨，也可以邀请同事提出建议。

法语系的教师多为年轻教师，科研热情高涨，但很多老师不知如何去做。李教授的讲座从自身经历出发，给大家增添了很多信心。

二、第二届中法跨文化交流活动线上开幕式

11月9日晚上18时30分，上外贤达经济人文学院法语系与法国阿尔比-加莫国立高等矿业学校(IMT Mines Albi-Carmaux)举行了第二届中法跨文化交流活动线上开幕式。此次活动利用Zoom软件线上进行。



参与此次活动的中方学生为法语系19级的同学，共计35人。法语系老师李怡锐、霍雨佳、鲍耶和王迅唯作为指导教师出席。此次中法学生交流活动的主题包含社会(生活、工作、社会结构)、可持续发展(再生能源、人口控制、生态足迹、环境科技)、文化(生态环境、历史传承、饮食文化、时尚流行)等多个方面。在今后的3个月时间内，中法学生们将通过小组合作的方式，一起制作创意短片并进行口语汇报。

三、第九届法语人才竞赛的校内选拔赛

2021年10月，贤达法语系在线上举行了第九届法语人才竞赛的校内选拔

本次参赛的评委老师有朱文婧老师、李彩薇老师和孙丰怡老师。

今年竞赛的主题是和“碳中和”相关，也是今年最热门的话题之一了。三位同学都以创新的角度，清晰的逻辑和思辨能力，表达了自己对碳中和的理解和看法，对日常生活的影响以及美好愿景。

经评委老师们认真讨论，最终，来自我校18届法语4班的曹世琦同学和来自我校19届商法2班的李柯心同学并列第一，将

代表我校参加法语人才竞赛上海区初赛；来自19届商法2班的濮靖雯同学荣获二等奖。热烈祝贺以上同学，大家的表现都很出色！

On dit que: Le Ciel et L'homme se confondent en un tout (天人合一). Je crois que, tant que nous serons unis et efficaces, la neutralité carbone sera sûrement un succès!



~ 德语系 ~

1.推行毕业论文改革。为了突显应用型本科高校特点，发挥学生应用型专长，外语学院德语系在 11 月份对 18 级大四学生的毕业论文选题进行了整改，主要突出学生社会实践活动，形成应用型毕业设计报告。德语系在师生中进行了动员，将学术型论文向翻译实践类方向过度，目前德语系实践类毕业论文的选题比例初步达到 50%以上。

2.加强基础管理。德语系配合学校教务和评建办，对抽查到德语系论文要求整改的积极反馈，提高规范意识，加强对毕业论文的管理，严格把好毕业生的出口关，建立健全质量保障体系。

3.班导师积极开展活动。德语系大一班导师积极开展工作，11 月召开了一次生动有

趣的班会。班会上同学们首先观看了其他大学的教育短片，随后班长布置让全班分小组，探讨并制定自己的大学计划。经过小组活动，最后同学们再一个个上台，谈谈自己对大学生活的规划与设想。班导师还对个别同学们的学习计划提出了一些建议，希望同学们充分树立信心，端正学习态度，真心帮助同学们解决学习上的疑难和生活上的困难。



吸收天然养分 传道美学文化

——外语学院日语系举办“日本花道与美意识”专题讲座

2021 年 11 月 18 日，外语学院日语系在崇明校区国交大楼 326 教室举办了主题为“日本花道与美意识”的专题讲座，由同济大学日本语言学博士刘志昱副教授主讲。刘老师 2016 年开始修习日本小原流花道，并获得日本小原流总部四级

家元教授认证。学校徐征副校长、督导办司学慧老师和日语系邓俊玲主任以及日语系三十多名学生参加了此次讲座。

讲座伊始，刘老师以日本花道与美意识为主题，首先说明了插花本身的意义，告诉同学们插花并不是简



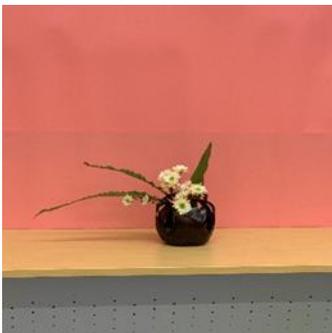
单的累加，而是要追求内涵，需要有审美意识。通过插花来感悟生命力，感悟一年四季的变化。刘老师说插花之中会用到很多工具，所用到的枝彩、花朵以及花器都要讲究协调搭配。

刘老师说：插花是追求自然之美的一种形式，但达到与自然高度吻合程度是有难度的。随后刘老师展示了一些自己的插花作品，并一一解释表达的寓意以及内涵。与会的师生们听得很认真，也非常投入，深受花道艺术的熏陶。

在报告中，刘老师还介绍了日本花道的三大流派



之一的小原流花道。小原流花道是 19 世纪末，在小原云心创立的花道新样式“盛花”之后开创的近代花道新流派。刘老师现场表演了小原流花道的基本插花，完美地展示出了插花技法与美



意识的结合。随后刘老师还邀请现场师生共同参与插花操作体验，并在各组完成好的插花作品上进行指导并加以调整和优化，使作品更加完整优美。经刘老师的调整与优化，同学们对作品非常喜欢，很欣赏被刘老师完善过的插花作品。

此次专题讲座得到与会师生的一致好评，他们深切感受到花道与美的关系，加深了对日常美学的理解，提升了各自的艺术修养，对当代大学生确立良好的审美观具有积极作用。

统一战线 向心向党

4



民主人士商大计 同舟共济助教学

——外语学院召开首次民主党派人士座谈会

2021年11月22日，外语学院党总支余其华书记利用网络平台，组织召开了外语学院民主党派教师座谈会，座谈会主题是学习中共中央印发《中国共产党统一战线工作条例》。

在学习中，余其华书记首先进行了学习发言。余书记说党的统一战线工作在新的时期具有新的现实意义。中国共产党的发展与取得政权，党的统一战线工作发挥了重要作用。

在历史上中国共产党团结一切可以团结的力量，打败了日本侵略者；解放战争时期，中国共产党团结民主人士，打败了国民党反动统治，建立了新中国。

新中国成立后，中国共产党以“长期共存，互相监督，肝胆相照，荣辱与共”十六字方针，团结和尊重民主人士，共同治理国家，共同管理国家，建立了社会主义制度。

在建设有中国特色社会主义的今天，党中央的统战工作方针，经中共中央政治局会议修订，于2020年12月21日中共中央发布了《中国共产党统一战线工作条例》，为建设社会主义现代化强国创造条件。

民进党党员、外语学院副院长王哲教授说：非常感谢中国共产党对民主党派的关怀与信任。本人坚决拥护共产党的领导，继续贯彻

统一战线16字方针，认真学习和领会《条例》精神，不断提高民主党派参政议政水平，脚踏实地地做好本职工作，为国家的繁荣富强，实现伟大的中国梦贡献自己的微薄之力。

民革党员、英语系周杰博士说：通过学习修订的《条例》，党中央在新时期优化了统战工作，不仅符合发展的需要，还进一步加强了党对统一战线工作的领导，有利于进一步提高统一战线工作的科学化、规范化和制度化，巩固和发展爱国统一战线，对做好新时期的统一战线工作具有里程碑意义。

我作为外语学院民主

党派的一员，深感责任重大，在今后的工作与生活中，将坚持学习宣传习近平总书记系列重要讲话精神，加强党的理论知识学习，在统战新时期，树立新的统战观念，积极发挥党派职能，团结一切可以团结的力量，为促进上外贤达外语学院发展而努力。

九三学社成员法语系霍雨佳老师认为：通过今天对“统战工作条例”的学习，使我对统一战线工作的范围、对象、特点以及重要性有了深刻的了解。我认为只有通过学习，才能提高统战工作理论水平，才能强化统战意识。我应该坚定信心、增强勇气，敢于负责、勇于

担当，为实现中华民族伟大复兴注入新活力。

九三学社成员朝鲜语系兰晓霞博士：通过学习，我了解到修订后的《条例》进一步明确了民主党派作为中国特色社会主义参政党在新时代的职责和使命。作为九三学社的一员，我将在今后实际工作和教学实践中，认真学习、深刻体会《条例》的丰富内涵，秉承“九三精神”，勇于担当，甘于奉献，发挥好九三学社作为参政党在政党协商中的作用，担负起不断提高政党协商水平的职责，强化责任担当、履职尽责，努力成为“好参谋、好帮手、好同事”，为实现我校新校区转型全

面振兴贡献力量。

民盟盟员、英语系刘娜老师认为：通过学习，深刻认识到坚持中国共产党的领导的正确性和必要性。过去两年，不管是疫情攻坚战胜利，还是“双减”政策的出台，让我一个民盟盟员深深感受到中国共产党为人民谋福利、谋幸福的决心和毅力，感受到中国共产党的伟大所在。

余书记最后总结说：今天首次学习交流，各位老师都有收获，以后再举办线下面对面交流，加强横向联系，让民主人士在学院参政议政中发挥更大作用。

5 学工之窗 素质育人

齐心协力抓管理 高效精干有“学工”

——外语学院召开十一月份辅导员工作例会

2021年11月11日，外语学院全体辅导员齐聚崇明校区，召开了11月辅

导员工作例会。会议主要总结了开学以来外语学院的学生管理工作，找出了存在





的问题，布置了当前的工作任务。

辅导员工作例会由学院党总支余其华书记主持并主讲。

在总结工作方面，做到了三个“稳定”。一是学生思想稳定，开学以来，学生经过两个多月的暑假陆续报到，现在基本安下心来专注自己的学业；二是学习稳定，同学们根据自己的计划，有步骤地安排自己的学习，开始了新学期的校园生活；三是生活稳定，学校经过暑期建设，二期工程部分交付使用，部分同学搬进了新宿舍，

根据一段时间的磨合，宿舍设施未出现较大问题，同学们也逐步适应了新宿舍。

在分析问题时余书记强调应从以下方面进行总结和反思：一是个别新生还存在不适应的状况，有的还沉浸在高考的状态之中，未从考试中走出来；二是近段时间有心理问题的学生陆续地显现出来，这类学生要重点关注和关心；三是宿舍的安全卫生问题，如学生抽烟、使用电器等现象时有发生；四是“学宪法”“讲宪法”、共青团青年大学习存在学习率不高的问题。

接下来余书记传达了市委、市教委关于校园疫情防控和校园安全稳定会议精神，并布置了近期外语学院学工工作。主要集中在：

- 1.完成好两校区的选举工作；
- 2.抓好学生基础管理工作，如宿舍管理、考勤、晚自习管理、查课情况、学费的催收、召开主题班会等；
- 3.岗位职责与兼职情况，重申辅导员值班制度；
- 4.就业指导工作；
- 5.今年的征兵工作；
- 6.团队合作精神等。

最后，分别由负责党务、共青团、社团、心理咨询方面的老师交流了工作情况。

6 毕业就业 整装待发

共破寒冬促就业 抓住市场赢先机

——上外贤达外语学院举办首场企业宣讲暨现场招聘会

今年秋季招聘工作启动以来，外语学院主动出击，克服新冠疫情带来的不便，结合专业特色，因地制宜，邀请对口企业进校，于2021年11月4日举办了一场企业宣讲和现场招聘会。

企业宣讲和现场招聘会在虹口校区教学楼803同传室举行。邀请的企业有：索迪斯中国企业管理服务有限公司（世界500强子公司）、上海兰亭集势控股有限责任公司（上市公司）、上海福尔达智能科技有限公司、谷元文化科技有限责任公司、上海浓辉化工有限公司等5家企业，涵盖制造业、传媒出版、文化创意、跨境电商、商贸等行业，来校企业提供了众多岗位让学生选择。参会的学生以外语学院为主，商学院、艺术传媒、国交学院和教育学院也有少数学生参与了现场招聘。

企业宣讲招聘会由外语学院党总支余其华书记主持。余书记首先对参与招聘的五家企业进行了一一介绍，并对来校企业领导和嘉宾表示热烈地欢迎，同时要求同学们抓住机会，合理定位，看准岗位，主动出击。

宣讲会首先由福尔达公司出场，他们向与会者介绍了企业的生产、经营、国外经营场所、招聘岗位及待遇等方面的情况。跨境





电商兰亭集势公司为同学介绍了跨境经营情况，重点强调了招聘外语专业人才的需求。索迪斯中国公司的 HR 系贤达学院 18 届毕业生，公司“更加注重同学们的可发展性和与公司整体相互融合的规划性。索迪斯的贤达校友工作态度、工作责任心得到公司领导的认同，个人有较大的成长空间，公司也为员工的发展营造环境和提供机遇，期待更多优秀的贤达同学来索迪斯就职。”

宣讲结束后，同学们针对自己感兴趣的岗位，积极主动地与用人单位沟通，建立联系，投出简历，进一步咨询相关事宜，现场热火朝天。

本次招聘同学们表示很有收获。有同学说：“这几家公司涵盖多个领域，提供的岗位质量也很高，我们有了更多的选择，可以多方面接触不同领域”；也有同学表示：“我比较关注毕业后的发展方向，未来发展空间能否实现自身价值”。总之，今天的企业宣讲和招聘基本达到为学生服务的目的，外语学院表示将认真总结经验，继续服务学生，进一步发挥桥梁与纽带作用。

学生社团 拓展空间

心怀感恩 美好常存

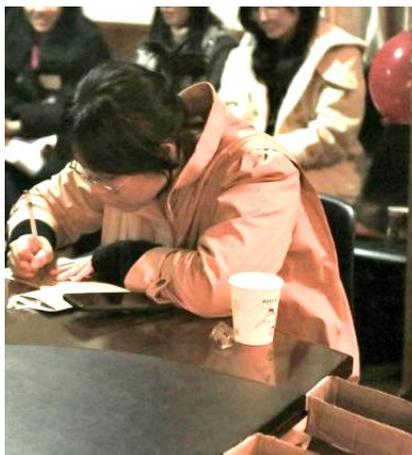
——外语学院英语翻译协会举办“感恩节”交流活动

2021年11月23日，外语学院翻译协会在综合楼英国厅举办了以“感谢与

您生命相关的人”为主题的感恩节活动。参与活动的有翻译协会全体成员、崇明校

区爱好英语的学生。本次活动意在让学生学会感恩，学会做人。





感恩节是西方的传统节日，每年的11月第四个星期四就是“感恩节”。考究原因由来已久，可以追溯到美国历史的发端。在风俗习惯上，感恩节的食俗有：烤火鸡、南瓜饼等；活动有举行化妆游行、戏剧表演或体育比赛等集体活动。在早期的感恩节，远方的人们都会回家与亲人团聚，而随着时代的演变，现在的感恩节都含有一定的商业因素，如黑色星期五购物节和其他促销活动应运而生。

在活动上，主持人给出了三个关于感恩节的英语关键词，由此引出了活动论点：**感恩节的起源以及文化意义**。在活动中还穿插着紧张刺激的游戏，同学们对感恩节的认识也更进了一步。

游戏将同学们随机分

成四队：第一个游戏为“你划我猜”。四人的团队各自挑选一名猜词的人，再选出三名成员进行关键词语的提示，用时最短、猜出最多的队伍获得胜利，此游戏既富有竞争力又不失欢快，既为同学们普及了知识，又让其学到了与之相关的英语词汇；第二个游戏是考验运气和技巧性的“疯狂乒乓球”游戏，每队派出两名同学在桌子的一端将乒乓球送入桌子另一端的盒子中，每个盒子有不同积分。一人五次机会，积分最高的队伍获胜；第三个游戏为“塞气球”，两名参赛者分别穿上特制的衣服，并在里面塞满饱气气球，塞的最多的即为赢家。同学们秉持着“友谊第一，比赛第二”的态度，获胜的同学获得了精美的奖品和

同学们的喝彩。

活动后期，到了个人展示环节，有同学演唱了感恩节的经典歌曲《Amazing Grace》，伴随着歌声，大家进入了活动的最后环节：**书写感谢信**。同学们纷纷在牛皮信纸上写下了想要感谢的人或事，在桌前奋笔疾书，将真诚留在纸上，将感动埋藏在心底。

本次活动既有趣且又有文化内涵，不仅让同学们了解了感恩节文化知识，也学到了新的英语词汇和语法知识，丰富了其校园生活，让同学们学会了感恩，时刻怀着感恩之心，借助西方节日，让中华民族的优良传统美德得到进一步的传承和发扬。

开启全新课堂 探寻美好未来

外语学院日语系成功开启第二课堂：日语角

2021年11月1日，外语学院日语系在崇明校区正式开启第二课堂--“日语角”。日语角旨在为同学们提供一个轻松活跃的交流平台，通过交流了解日本文化，提振同学们学习日语兴趣，激发同学们的学习积极性。在丰富同学们专业知识和文化生活的同时，给同学们提供展示自我的机会。

日语系的“日语角”是在学科带头人董永杰教授、系主任邓俊玲老师和外教田中美佳老师的关心和指导下展开的。在成功举办了第一次日语角活动之后，11月8日和15日陆续开展活动，同学们积极非常高，气氛也非常热烈，已经成为每周的必备课外活动。

在日语角活动中，选出了日语协会会长和副会长。会长由19-2班班长孙冰冰同学担任，副会长由19-1班班长刘媛媛同学担任。两位新当选会长表示今后继续

努力，为每一位协会成员提供帮助，争取办好每一次活动，将日语协会越办越好。

学科带头人董永杰教授对同学们说道：“我和田中老师将会成为同学们最



坚实的后盾，同学们有任何想问的、想寻求帮助，都可以无所顾忌的来找我们，我们会竭尽所能地帮助同学们办好日语角。”

外教田中老师首先用日语进行了自我介绍，并教一年级同学如何用日语自我介绍。随后同学们依次按照顺序，逐个地介绍自己，虽然有同学略带羞涩，但还是将自己的兴趣爱好、特长等介绍给大家。

在自由交流活动中，日语学社配音部部长严懿婷同学为大家带来了精彩的配音表演，博得了同学们的阵阵掌声。之后同学开展了讨论，分别对自己喜欢的日本动漫、电视剧、偶像、歌手发表自己的意见，期间也得到田中老师的指点。

每次活动结束时，同学们有点依依不舍，非常期待下次活动的到来。

打好基础勤练兵 战时磨砺建奇功

——外语学院翻译协会 11 月举行英语角活动

2021年11月9日，贤达学院翻译协会在负责人严丹丹老师的组织协调下，在崇明校区综合楼英国厅举办了一起以“双十一购物”为主题的口语交流活动。出席英语角活动的有：外教 Jason、翻译协会全体成员以及英语爱好者等。活动的话语围绕对双十一购物节展开讨论，同时插入趣味游戏。

现代科技的发展，网络已成为人们生活的重要组成部分，其日常生活随着网络的发展改变了方式，人们对其还产生了一定的依赖性。从传统的购物方式转变为网络购物，因此新的行业诞生了一—电商。而双“十一”逐渐成不人们约定速成的“购物节”。双十一也已然成

为众所周知的打折日；与此同时，网购减免方式是否真正优惠，退货率高居不下等问题，也是同学们关注的焦点。本次活动也就此类问题进行讨论，取得了不错的成果。对于网购，卖家在做相关宣传报告时，应该意识到买主需要的是真正的实惠；而买家在购物时，切记不要盲目从众。最后的结论是：不理性的消费，再便宜也是浪费。

活动伊始，主持人就以双十一活动为中心，引出相关话题，同成员们一齐谈论各自对双十一购物的看法。成员们无不积极发表自身观点，分享自己的经历，一时间，场上意见各异，思想相互碰撞。经过长达半小时的讨论，同学们都于其中获

得了宝贵的经验，此次双十一主题之正确性与相关性也由此可见。

大会过半，外教 Jason 老师便受邀前来，使得此次活动锦上添花。他以风趣幽默的方式成功地调动了现场的气氛，并且在与同学们讨论相关问题后，积极带领大家参与击鼓传花、真话假话等趣味小游戏，让每一位同学都有发言和表达自我的机会。此举不但增加了活动趣味性和专业性，也促进了同学之间的和谐交流。

最后，本次双十一主题英语角活动圆满结束，历时一个半小时。此次活动主题既有效地加深了同学们对网购的认识，又使得同学们能够更加合理客观地看待购物节。同时，作为翻译协会的首次英语角活动，本次活动也成功地调动了同学们学习英语的积极性，锻炼了其英语语言表达能力，使参与者们对翻译协会和英语学习产生了更为浓厚的



兴趣。活动在丰富同学们文化生活、促进同学们对日常小事思考的同时,也为同学

们搭建了英语学习平台,给同学们后期的英语学习打下了良好的基础——是真

正从学生需求出发开展的校园文化活动。希望下次英语角活动,我们不见不散!

做好班导师 服务新同学

明确目标找准方向 扎实学习寻找未来

——朝鲜语系班导师李秀芹指导学生订立学习计划

2021年10月28日,朝鲜语系班导师李秀芹组织召开关于‘朝鲜语培养计划教育’主题班会,对朝鲜语系21-1班全体同学们进行教学方案介绍和职业规划系列教育与讨论。

李秀芹老师介绍说:朝鲜语系旨在落实‘立德树人’的根本任务,努力培养德智体美全面发展的社会主义建设者和可靠接班人,培养学生具有扎实的朝语为主,突出‘朝语+’的人才培养特色,掌握语言基础知识、语言基本技能和科学的文化知识等。

在课程分类与学分方面:包含有‘通识教育’、‘学科专业教育’、‘实践教学环节’等三大模块,共168学分,

分别为通识‘50学分’、专业‘84学分’、实践‘34学分’。其中‘学科专业教育’尤为重要,分为‘学科基础课’和‘专业核心课’两部分,各占54、22学分。另外还开设有多种专业选修课、实践课等为同学们提供专业指导和自主选课的机会,李老师要求同学们瞄准168学分,更需要加倍努力。

在培养要求方面:李老

师要求同学们要了解我国国情和对象国的社会与文化,

在熟练掌握母语(汉语)的基础上,努力拓展第二外语国语的能力,努力培养具有扎实的朝鲜语基础和熟练的听、说、读、写、译的能力,并掌握一定的科研方法,帮助学生在学科方向上获取更多的专业知识,打造朝鲜语高级专门人才。



8



在职业规划方面：朝鲜语毕业的学生经过学校教育及培养，可选择中外资企业、党政机关、新闻出版部门等就职。

最后李老师说：现在就业对于实践型人才的要求越来越高，用人单位渴求有分析问题和解决问题的人才，所以同学们要兢兢业业

去学习，踏踏实实地做学问，以求在人才市场找到理想的位置。

英语系班导师周杰指导学生用英语表演话剧

2021年11月25日，在班导师周杰老师的组织及主导下，英语21z-4班进行了英语话剧表演，共有八个小组以不同的主题进行汇报展示，同学的精彩表演，得到同学们纷纷点赞，下面是表演同学的体会。

第一组：周童、金如梦、程鑫凤、周倩怡

从来没有演戏经验的我们，第一次参与如此有纪念意义的话剧表演。这次表演是我们四个人共同努力的结果，经过磨合我们自然默契，当听到大家的掌声时，内心无比开心和激动，这将是我们的未来宝贵回忆！

第二组：阮方怡、蒋陆希

这次话剧表演的经历，是贤达大学生活中难忘的一笔。通过新的形式来体验英语课堂，不仅锻炼了口语也让我爱上了周杰老师高级英语这门课程。

我们表演的是《武松打虎》，不同于传统故事中的情节，而是通过更新颖的方式来为大家表演。从同学们欢声笑语中，感受到了喜悦。希望以后还有更多丰富多彩的形式，一起在欢乐中学习，在快乐中进步！

第三组：徐一诺、谢新钰

这节课我们组表演的是经典故事“龟兔赛跑”。通过这个话剧的表演，在日常生活和学习中，要抑制懒惰，要脚踏实地学习，不靠投机取巧，同时不可轻易小视他人，要虚心，忌骄傲。踏踏实实地做事情，不能半途而废，这样才会取得成功。





第四组:张思捷、韩子佳、樊星、孙书辰

白雪公主是欧洲的一个童话，遥远的王国有一位白雪公主，她长得非常美丽，然而这位公主有一个生性善妒的继母王后，她容不得有人比自己漂亮，于是王后命令一名猎人在森林杀害白雪公主，猎人不忍心对这个可怜的公主下手，于是放过了她。这个故事告诉我们要做好事，不要自私自利，正义终究会战胜邪恶的道理。



第五组:顾家依、柏家奇、康一凡、赵君婕

《灰姑娘》是经典的童话故事，我们选取的是辛德瑞拉一家得知国王将举办舞会为王子选妻，后妈和两位姐姐忙碌打扮以及阻止辛德瑞拉去舞会的三组片段。展现了两位姐姐的浮夸，后妈的恶毒以及辛德瑞拉的无助。



第六组:陈思彤、戴文昕、王美璇、夏涵雍

节选自《破产姐妹》的掰手腕篇。原剧的语速偏快给我们的话剧准备带来了巨大挑战，但不得不提的是让我们每个人都开辟了学英语的新大陆。话剧表演有趣生动，从来没有演戏经验的我们，进行了具体的分工和精细的演出，每一个步骤和动作都是共同努力完成的，经过多次演练彩排，才得以成型。在学业繁重的同时，做到了全力以赴，以另一种形式出现的课堂上，给我们的学习有着良好的启迪。



第七组:李佩津、米琬琦、李逸晗、董许愿

通过这次排练我们了解了美国的校园文化，明确了朋友同学间需要相互理解，相互信任，更懂得了团队合作的重要性。



第八组:梁鸣晖

节选背景为老国王的鬼魂告诉哈姆雷特王子他的被害经过。我组表演的亮点在于展现哈姆雷特王子的内心的悲愤和无奈，通过语气、动作与神态表现出来。虽然不是真正的舞台，但通过这次表演，让我切身感受到了节选人物复杂的内心，这也是一次很好的语言实践锻炼的机会。

班导师工作及主题班会集锦

英语 21-2、21-3 班 班导师 周杰

2021年11月2日，班导师周杰博士为英语21-2、21-3班上了一节大课，主要内容为：进行大学英语四级的讲解与辅导、讲授西方礼仪知识等。

在授课中，周杰老师为同学们介绍了英语等级考试相关情况，并强调参加全国大学英语等级考试的重要性。在辅导过程中，周老师说打好词汇、语法、口语的基础非常重要，希望同学们珍惜时间，早日适应大学校园生活和学习方式，精进学识，完善自我，重视每天的积累、每天的进步，不断用知识丰富自己。



在讲授礼仪知识过程中，周杰老师认为：学习西方的语言就必须了解西方文化和西方文明，还需懂得西方礼仪知识。周老师以第一次见面为背景，将问候、握手、拥抱等礼节一一与同学们示范，让同学们身临其境地体验西方礼节，在传承中国文化礼仪的同时，懂一些西方礼仪知识，进一步培养同学们成为讲文明懂礼貌的当代大学生。

周老师幽默、生动的指导，同学们聚精会神地安静倾听，既学习了礼仪，又学习了语言，同时也增强了同学们对学习英语的兴趣。



朝鲜语系 21-1 班 班导师李秀芹

十一月朝鲜语系班导师工作内容：

1.向 21 级新生介绍大学各阶段的学习特点和学习方法，结合语音教学特点，让学生初步了解朝鲜语相关知识，树立学习的信心。在学习方法方面要求新生尽快由中学生的学习方法转变为大学生的学习方法，培养独立的自学能力。

2.解决学生遇到的问题。有同学在学习

上遇到问题，经常在晚上和周末发短信给老师。虽然是休息时间，李老师积极回复学生，帮助巩固学到的知识，解答学生提出的问题。

3.指导学生如何规划大学生活。李老师帮助新生熟悉校园环境，指导学生的的大学生活。要求学生订立自己学生规划、生活计划。在知晓学生对其他专业感兴趣时，帮助学生寻找方法，介绍相关老师与学生认识，并去

旁听。

4.发现问题及时纠正。和李老师发现有学生学习态度不端正，上课精力不集中等问题，李老师就找同学谈心，了解问题所在，

帮助他们认识错误、改正错误。特别是大一新生，努力打好基础非常重要，重点关注掉队的同学，督促他们学习。

法语系 21-1 班 班导师王卓娴

2021年11月9日，法语系班导师王卓娴主持召开了以“法语专四动员暨职业规划”为主要内容的班会，法语21-1（商务）班全体同学出席。

班会上王卓娴老师介绍了法语专业四级考试的时间与题型的分布。法语专业四级考试一般在每年5月底，考试历时三个小时，卷面共计100分，其中听写10分、听力10分、词汇15分、语法30分、阅读理解20分、写作部分15分。法语专业四级考试题量大，时间长，每题分值少，写作与阅读分值较大。同学们在平时准备中，语法基础要扎实，词汇量要充沛。王老师还给同学们展示了真题型，让同学们熟悉考试形式，模拟实战，为备战专业四级做好准备；王老师还鼓励同学们树立信心，刻苦学习，平时养成良好的学习氛围，迎接TCF/TEF和DALF C2的到来。

在职业规划方面，王卓娴老师和同学们进行了深入的交流和讨论。王老师引导同学

们分析了与法语相关的行业与岗位，如教师、翻译、会展、外贸等行业，还有世界性国际会议、学术论坛与研讨会、国际商务谈判和国际商贸、外资企业、合资企业等等，法语已成为重要的交流工具，就业前景良好。上述介绍引起了同学们的浓厚兴趣，也明确了各自的奋斗方向。



最后，王老师留出时间与同学们一对一的交流。同学们有问学习方法的、有分享最近学习情况的、也有倾诉学习上遇到困难等等。王老师与同学们畅聊人生，无话不谈，真可谓同学们的良师益友。

西语系 21-2 班 班导师端青云

一、班导师辅导时间安排

本年度我担任 2021 级西班牙语系 2 班 B 组班导师，课外辅导时间安排如下：

周一下午 14:00-15:30, 周三下午 15:30-16:00, 周四下午 15:30-16:00。

辅导地点：国交 108B。

二、班导师工作内容

1. 班风、学风、学习态度、学习方法等相关教育。

2. 及时发现学生的问题，对症下药

3. 常和学生谈心，了解他们的想法

4. 与辅导员建立联系，及时沟通学生出现的问题

三、本月具体辅导情况

1. 给发音存在问题的同学单独一一纠正语音语调。在发音上单独辅导过 7 人。

2. 对需要的同学进行知识查漏补缺。

3. 要求学生当面背诵课文、练习小组对话。全班所有同学均来当面背诵课文，练习西语口语。



4. 与学生交流学习状态、感受。

5. 根据上课出勤情况、听课状态、听写成绩、心理因素、学生之间人际关系等，找学生谈话。总计与 6 人谈话。

6. 与辅导员交谈，讨论学生情况；有 3 名学生学习上稍有松弛状态，让辅导员协同了解情况。

日语系 21-2 班 班导师 陆健

班导师陆健主持召开日语系 21-2 班学习经验交流会。11 月初，邀请了商学院的学长来为日语系 21-2 班新生分享了就业及双专业学习经验。

学长首先给同学们分析了历年日语系学生的就业情况，让同学们对自己最关心又最迷茫的未来有个大概的认识。通过分析发

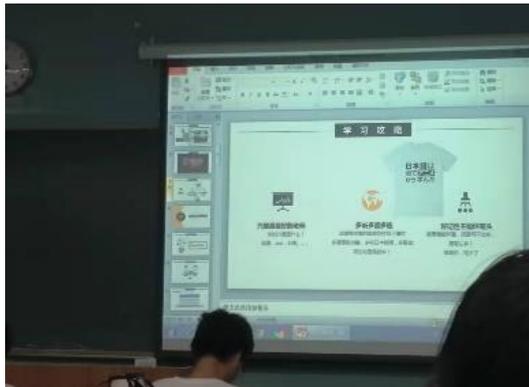
现，日语系同学毕业后从事本专业工作的人数不是很多，也就是说在学习日语的同时，还需掌握另外一门专业技能，这样在毕业时就业相对容易一些。

毕业后打算从事日语专业方面工作的同学，就必须要在日语专业方面有一定基础和建树，同时也说明如果不走这条路。如果



走第三条路那就是升学、考研等。从现在起就要着手准备。

随后学长介绍了学习日语的一些心得体会，利用 PPT，从多个角度分析了学好日语的一些方法。



随后学长又介绍了双专业，即辅修其他专业课程的经验、报名方法等。与日语结合度比较高的是会计专业。有了会计类的资格证书，想必同学们在就业的时候也会更有底气。

中本贯通 校校联合

9

拓展思路开门办学 中本贯通启程运行

(一) 外语学院接待朝鲜语系中本贯通班师生来访

贤达学院与上海市工商外国语学校共同建设的中本贯通项目正式启动实施，目前已确定招收朝鲜语专业 20 级、21 级两届中专学生。为帮助贯通班学生深入了解我校崇明校区，为今后较快地适应本科阶段的学习和生活创造条件，工商外国语学校于 2021 年 11 月 18 日组织 21 级朝鲜语贯通

班师生前来崇明校区参观学习，我校外语学院组织和安排了接待工作。

欢迎仪式在综合楼 503 教室举行，外语学院冯奇院长、余其华书记、王哲副院长、李强副院长出席了此次活动，朝鲜语系赵顺花博士主持了欢迎仪式和交流活动。

在欢迎仪式上，余其华

书记代表学院党政领导对工商外师生们的到来表示由衷的欢迎，同时强调中本贯通是中本两校互利互惠、互利共赢的有效途径；王哲副院长从专业发展和就业的角度给同学们详细讲解了大学生涯中的学业规划等内容；朝鲜语系赵顺花博士具体介绍了朝鲜语系的课程设置、师资队伍等专业



建设情况，同学们听得十分认真，对未来的大学生活有了初步的认识并充满期待。

欢迎仪式结束后，在王哲副院长和赵博士的带领下，贯通班师生们来到了东方语系实训室，在那里大二、大三的学姐们等待着学弟学妹们的到来。贯通班的师生们看见学姐们身着朝鲜民族服装，迫不及待地开始与学姐们的座谈与交流。

在交流环节中，学姐们

用学来的知识和掌握的朝鲜民族文化，声情并茂地为表演了诗朗诵；学妹们也为大家带来了精彩的舞蹈。在座谈交流时，同学们充满了对大学生活的好奇和对专业的憧憬踊跃提问，学姐们十分热情解答，学弟学妹们非常满意，更加增添了对大学生活的向往与期待，场面热闹非凡，十分融洽。

在阳光明媚的深秋，贤达学院崇明校区一幢幢极

具特色的建筑、一栋栋具有现代气息的教学大楼深深地吸引来访的同学们，一路上他们谈笑风生，脸上洋溢着天真可爱的笑容。

快乐的时光总是短暂的，来访的师生们意犹未尽，在与外语学院领导一起合影后不得不说再见了。今天的交流访问非常有意义，不仅为两校的合作筑牢了根基，而且两校的学生增进了友谊，为学弟学妹们增加期





盼与留恋。希望学弟学妹们 年后的今天真正踏上大学 崇明校区为了美好明天继续
认真学习，茁壮成长，在两 的求学之路，来到贤达学院 续努力奋进！

(二) 外语学院接待德语系中本贯通班师生来访

深秋的 11 月，秋高气爽，崇明岛更是景色宜人。工商外德语学校贯通中专班 2021 级 30 名新生在杨晔老师的带领下，于 23 日抵达崇明校区，开始了一天的校园参观、学习交流活
动。外语学院李强副院长、德语系吴琼老师携德语 21-3 班（贯通本科班）全体同学热情接待了来访师生。

上外贤达学院与上海市工商外国语学校中本贯通项目（德语专业）合作已步入第四个年头，招收了近 120 名中专学生。首届贯通

班学生已顺利经过转段考试，于今年九月正式进入贤达学院本科阶段学习。11 月 23 日工商学校贯通本科班

和中专班，首次在崇明校区会面，同学们在大学生校园会面分外亲切与激动。

在欢迎会上，李强副院





长代表外语学院对工商外
师生的到来表示热烈欢迎，
并简要介绍了校、院基本情
况，重点介绍了新校园的建
设及未来发展的美好图景，
鼓励同学们在中职阶段刻
苦努力，以最佳状态迎接本
科阶段的学习和生活。

外语学院德语系吴琼
老师组织了两届学生的座
谈与交流。贯通本科班 21-
3 班学生代表在座谈中分外
活跃，将自己在大学校园的



生活与学习的点滴感受毫
无保留地告诉学弟学妹们。
学弟学妹们对未来的大学
生活充满好奇，踊跃提问，
将心中的想法主动与学哥
学姐们交流，其中涉及学习、
餐饮、住宿等方面。贯通本
科班的同学与学弟学妹们
一起分享了学习德语的体
会、如何养成良好的学习习
惯等等。贯通本科班的同学
还为来访师生精心准备了
迷你日历、“我爱贤达”徽章



等小礼品。座谈会气氛热烈，
友爱和谐。

座谈会后，李副院长和
吴琼老师带领来访师生参
观了崇明校园，同学们一路
朝气蓬勃，谈笑风生，美丽
的新校园给工商外来访师
生留下了深刻的印象，也给
不久将成为校园主人的同
学们充满期待，两校师生在
别具一格的综合楼前合影
留念，依依不舍地结束了今
天的交流学习访问。

10 社会实践 服务进博

社会实践练好功 服务进博展风采

——外语学院日语系学生服务第四届中国国际进口博览会

2021 年 11 月 4 日，习
近平总书记以视频方式发
表了《让开放的春风温暖世
界》的主旨演讲标志着第四
届中国国际进口博览会在

上海拉开帷幕。

社会是大课堂，进博会
更是社会实践的好去处。外
语学院积极拓展社会实践
渠道，日语系邓俊玲主任动

用自己的资源，积极联系参
展进博会的日本贸易振兴
机构上海代表处负责人，为
我院日语系学生寻找服务
进博学习锻炼的机会。

日语系推荐了 10 多名 18 级学生，经择优筛选、重点推荐，最终 9 名同学顺利通过了日本贸易振兴机构上海代表处的面试，成功被日本馆录用，在日语翻译助理岗位上开启了为期 6 天的进博会服务工作。

我校日语系学生在本届进博会日本馆主要负责食品和医疗器械两个展区，在为期 6 天的服务中，同学们严格要求自己，遵守进博会场馆管理要求，每天守时准点到岗，并在岗位上发挥语言专业优势，积极配合工作人员促成中日商品交易和商务合作。其中日语系 2018 级尹慧琳、高鑫、王子璇、周珺、钱怡洁等五位同学是第二次参加进博会了，也是第二次进入翻译助理岗位。

钱怡洁同学说：第四届进博会是我国在疫情防控常态化下举办的一场重大国际经贸活动。对于中国经济来说，进博会可谓意义特殊、作用重大。因此，能够参加非常荣幸，既能锻炼自

己的口语，也能培养社交能力，是我大学生涯中值得骄傲的经历。

王子璇同学说：第二次参加进博会虽然没有第一次那种激动的心情，但工作时更轻松、更加轻车熟路。对流程很熟悉，也遇到不少的熟人，感觉很坦然。在与日本展商交流时也更有自信、更有把握。能参加两次进博会是我大学生活里很精彩的经历，感谢学校和老师为我们争取的机会，虽然工作辛苦也很累，但是这样的经历是有意义和很难忘怀的！

高鑫同学说：虽然很辛苦，但是学到了很多重要的东西，意义非凡。

尹慧琳同学说道：很开心这次还能参加进博会，此次进博会，开拓了我的眼界，有了很充实的体验。因为有了上一次的经验，这一次工作起来更加大胆、更加流畅。在介绍商品时也更加从容，还结交了更多的朋友，真是很难忘的经历啊！

其他各位同学也纷纷





表示通过进博会的实践，不仅学习到了如何在展商和顾客之间搭建沟通的桥梁，get 与他人沟通的小技巧，还感受到了日企的工作氛围，很有趣，也很充实。

外语学院日语系的9名学生经过6天在进博会的辛苦工作，圆满完成了展会任务，不仅充分展示了专业能力和专业水平，也展示了贤达学子蓬勃朝气的精神面貌，同时也得到了日企的赞扬与认同。

11 大赛喜讯 教学佳音

外院学子在“外研社·国才杯”竞赛中大显身手

2021年10月初，外语学院组织学生参加了“外研社·国才杯”全国大学生英语阅读、写作大赛的初赛，共有11名同学获写作、阅读大赛各级奖项，同时外语学院荣获“初赛优秀组织奖”。10月30日，学院组织初赛晋级同学参加“外研社·国才杯”全国大学生英语阅读、写作大赛上海赛区复赛，最终张译文（指导老师昌兰华）、王琪同学（指导老

师蔡懿焱）获上海市写作复赛三等奖；陈若瑜同学（指导老师邱玉情）获上海市阅读复赛三等奖；10月31日英语系18-1班张逸群同学（指导教师夏伟怡）在国才杯英语演讲大赛上海市决赛中，与复旦交大同济等上海市各大高校同台竞技，最终脱颖而出斩获一等奖！

国才杯获奖证书一览



贤达学子喜获“外研社 国才杯”全国英语大赛一等奖

2021年10月31日，贤达学子英语18-1班张逸群同学喜获2021“外研社·国才杯”全国大学生英语演讲、写作、阅读大赛一等奖。

2021“外研社·国才杯”全国大学生英语演讲、写作、阅读大赛首轮省级决赛在全国六地有序开展。

本次大赛恰逢中国共产党成立100周年，也是我国开启全面建设社会主义现代化国家新征程之年。2021年也是大赛创建20周年，为了向建党百年献礼，开启新时代新航程，大赛组委会决定：大赛演讲题目为：Red Star Over China（红星照耀中国）以发出时代号角，激起青年回响。

10月31日，2021“外研社·国才杯”全国英语演讲大赛首轮省级决赛顺利完成，第一批30位全国决赛选手名单出炉！面对省赛各环节的综合考验，选手们妙语连珠、机智应对。贤达学子英语（商务）18-1班张逸群同学巧妙应对，在众多选手中脱颖而出，荣获上海赛区一等奖，不仅展现了个人专业水平和风采，更体现了我校学子不畏强手，拼搏奋进的勇气与决心。

选手们虽对演讲赛题“Red Star Over China”的理解是多角度、多层次的，但真挚对党、对国情感深深打动着每一位听众。有的结合个人乡村支教经历讲述自己对中国教育事业发展的期待；有的以抗击疫情、抗

洪救灾的普通人为例表达人人都是红星精神的传扬者；还有的是受到中国航天事业探索精神的鼓舞，抒发青年对建设祖国未来美好憧憬……他们以声言志，呈现出新时代大学生良好的英语表达能力，呈现出良好的素养和充满青春活力。





努力拼搏战强手 再创佳绩续辉煌

——贤达学子在第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛中再创佳绩

2021年11月28日由上海市教育委员会指导，上海外国语大学主办，上海外语教育出版社承办，上海外国语大学跨文化研究中心提供技术支持的第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛在线上顺利举行。

外语学院英语专业张棋昊同学，国际交流学院商务英语专业张逸群同学、商务法语专业许韩卿同学，与复旦大学、上海交通大学、华东师范大学、同济大学、上海外国语大学、上海大学、华东理工大学等上海27所高校选手同台竞技，并以总分91.58分的好

成绩在27支队伍中排第5位，获上海赛区二等奖，这是我校在跨文化能力大赛上取得的最好成绩。三位选手用实力证明了我校在培养具有国际视野和跨文化沟通能力应用型人才方面的实力和水平。

在比赛过程中，我校选手精湛的语言表达，贴切的情景模拟，机智灵活的临场应变，获得了评委们一致肯定。赵一鸣和夏伟怡两位指导老师荣获指导教师二等奖，他们的指导方案和备赛投入得到了在场评委和专家的一致赞赏。

全国最权威的跨文化专家评委特别点



名表扬了我校选手和老师共同开发的案例。该案例是在“公共外交”背景下，以海洋保护为主题，以搭建全球合作为核心，从多元文化的视角，阐述了在国际话语环境背景下，实现沟通方求同存异、相互包容、相互理解的过程。以动态的视角、原创的模型，分析了国际公民的跨文化能力的发展和全球领导力的构建。作为外语专业的学生，能跨专业打开思路，研究海洋保护与人类命运发展的话题，深挖跨文化内涵，将国际沟通与合作表述地淋漓尽致！

期待我校学子在未来的跨文化道路上能够越走越远。

右图为第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛特等奖、一等奖、二等奖获奖名单。

第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛上海赛区
暨“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛

特等奖

学校	选手	指导老师
复旦大学	徐予唯 冯嘉旭 杨康绮	时丽娜

Appreciate Cultural Diversity
Develop Intercultural Competence

第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛上海赛区
暨“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛

一等奖

学校	选手	指导老师
上海大学悉尼工商学院	胡辰悦 张浦瑜 宋哲然 罗伟 叮群	Anthony, Hai Leung
华东师范大学	康艺馨 范登洋 邵之琛 李辉	
上海对外经贸大学	徐嘉 阿沛力 李思齐 江小娜 杨改然 吴朋	

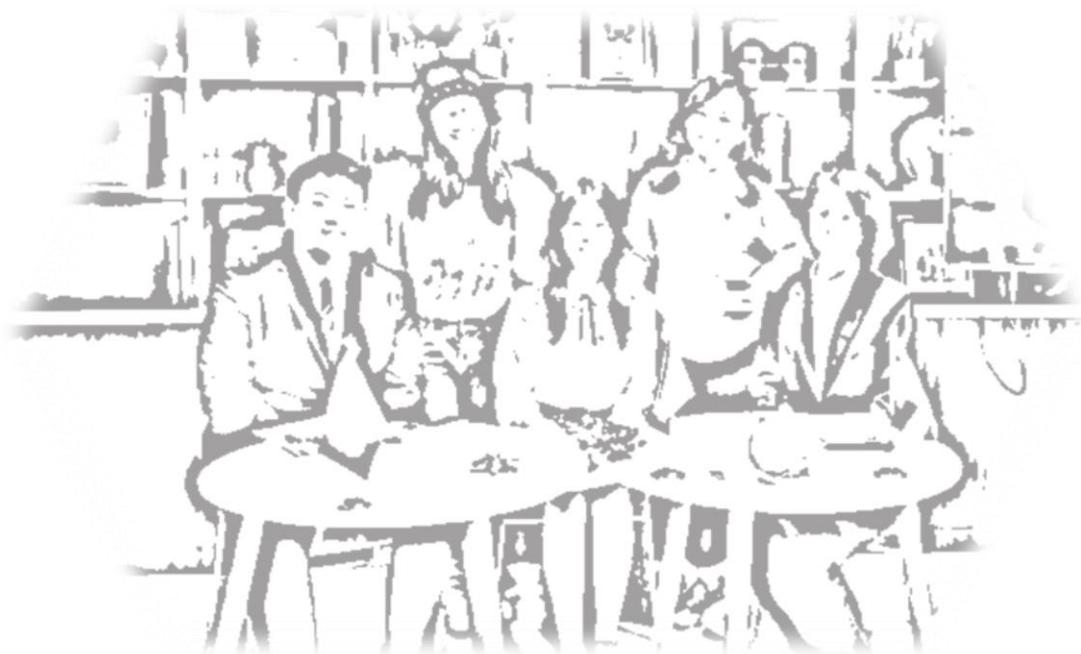
Appreciate Cultural Diversity
Develop Intercultural Competence

第六届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛上海赛区
暨“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛

二等奖

学校	选手	指导老师
上外贤达学院	许韩卿 张逸群 张棋昊 赵一鸣 夏伟怡	
华东理工大学	杨凯瑞 徐路由 吴哲 饶小飞 高攀	
上海杉达学院	黄智超 王艺婷 张迪 吴华英 李丽 方雪晴	

Appreciate Cultural Diversity
Develop Intercultural Competence





School of Foreign Languages

Xianda College of Economics and Humanities

2021.11